

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 72 (1994)

**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# «Grossandrang»



Ein Grossandrang auf die Kabelnetze kündigt sich an. Allein ab Astra-Satelliten werden in absehbarer Zeit mehr als 50 TV-Programme zu empfangen sein. In den USA redet man in Zusammenhang mit Digitalisierung und Kompression sogar von 500 und mehr Sendern und anderen Dienstleistungsangeboten, die künftig über Kabel verbreitet werden können. Im EG-Bereich fallen die Telefonmonopole per 1. Januar 1998. Das Kabelfernsehtnetz von heute entwickelt sich zum Kommunikationsnetz der Zukunft – mit beinahe unbegrenzten Möglichkeiten, von vielfältigen Schulungsprogrammen bis zu «Video on demand». Catec analysiert diese Marktentwicklung konsequent und ist in der Lage, mit neuester Technologie auch in Ihrem Kabelnetz Platz für die Zukunft zu schaffen.

Wir bringen Ihr Kabelnetz auf den neusten Stand.

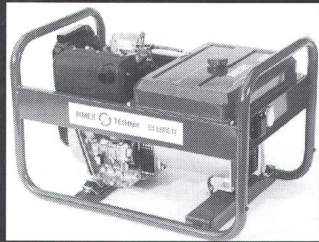
## Catec

Catec AG  
Luzernerstrasse 147, 6014 Littau  
Telefon 041 57 82 57

Ein Unternehmen der Fischer-Gruppe

## STROMERZEUGER von 1-10 kVA

mit Benzin- oder Dieselmotor, grosser Brennstofftank, interessante Preise, zuverlässiges Service-  
netz mit Kundendienst in der ganzen Schweiz.



2,2 kVA Benzin	220V	Fr. 995.-
3,2 kVA Benzin	220V	Fr. 2'300.-
4,5 kVA Benzin	380/220V	Fr. 2'650.-
6 kVA Benzin	380/220V	Fr. 3'290.-
10 kVA Benzin*	380/220V	Fr. 6'900.-
2,5 kVA Diesel	220V	Fr. 3'100.-
5 kVA Diesel*	380/220V	Fr. 4'980.-
6 kVA Diesel*	380/220V	Fr. 6'250.-
9 kVA Diesel*	380/220V	Fr. 8'900.-

\*Elektrostart

BIMEX  TECHNIX AG

BIMEX TECHNIX AG, BIERIGUTSTRASSE 4A, CH-3608 THUN, TELEFON 033 36 44 26, FAX 033 36 90 26

## Kabelverlegetechnik

Kabeltransport- und  
Verlegeanhänger  
von 1-19 Tonnen  
Swissmade



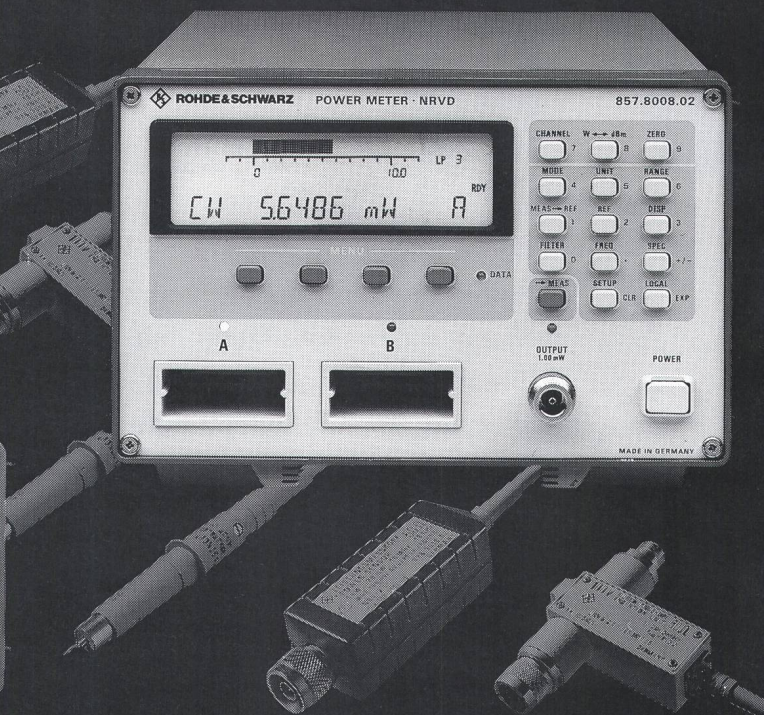
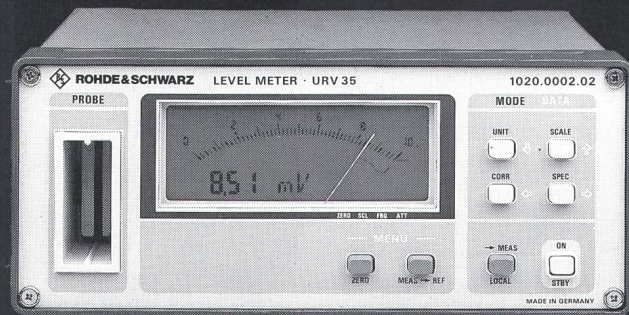
BIMEX  TECHNIX AG

BIMEX TECHNIX AG, BIERIGUTSTRASSE 4A, CH-3608 THUN, TELEFON 033 36 44 26, FAX 033 36 90 26

## Spannungs-, Pegel- & Leistungsmesser

DC ... 26.5 GHz  
200  $\mu$ V ... 1 kV  
400 pW ... 30 W

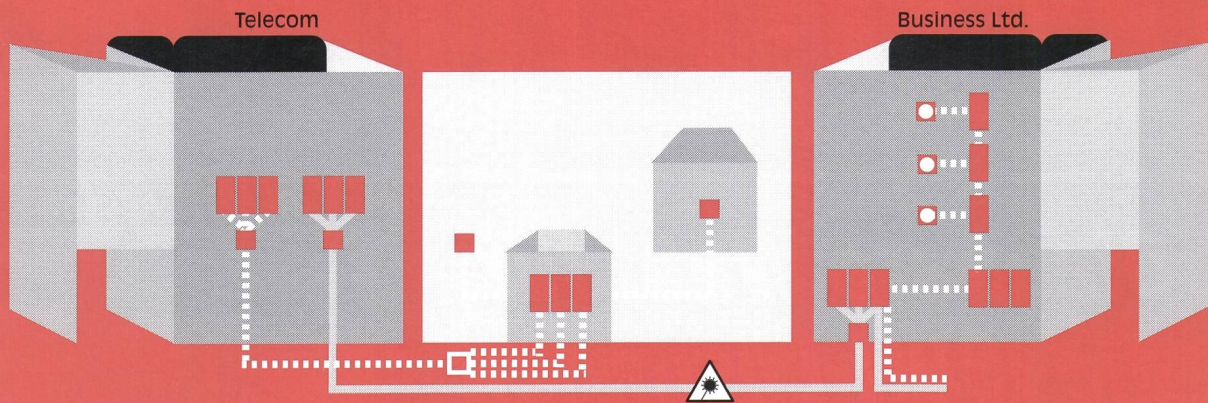
Umfangreiche Palette von Messgeräten und  
Messköpfen mit hoher Messgenauigkeit  
und kurzen Messzeiten.



 **ROSCHI**  
Telecommunication AG

CH-3063 Ittigen  
Telefon 031 922 15 22  
Fax 031 921 81 01

 **ROHDE & SCHWARZ**



## Was verbindet die Menschen?

### Unsere Verteilersysteme

Seit 30 Jahren entwickeln und vertreiben wir Passiv-Komponenten für die Tele- und Datenkommunikation

- Produkte vom Verteiler bis zur Anschlussdose
- Qualitätsgesichert nach ISO 9001/EN 29001
- für öffentliche und private Netze

- universelle Gebäudeverkabelung Kat. 5/Klasse D
- Kupfer und Glasfaser
- weltweites Vertriebsnetz

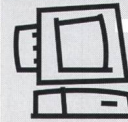
Interessiert? Wir freuen uns, wenn Sie sich mit uns in Verbindung setzen.



# ISDN SWISSNET 2

**Die erste Wahl für  
die ISDN-Lösungen  
der 2. Generation**

## REMOTE ACCESS

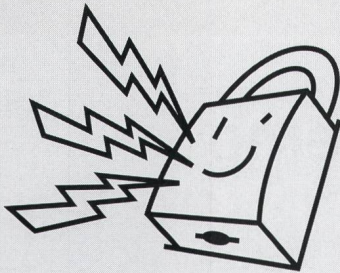


TCP/IP

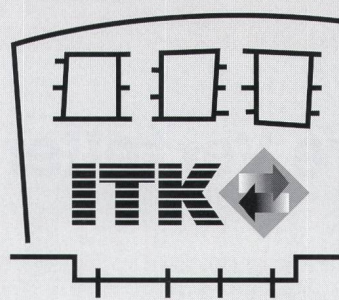


NOVELL

## SECURITY



## ixEins ISDN PC-KARTEN



**2 x 64 Kbit/s  
8 x 64 Kbit/s  
30 x 64 Kbit/s**

• MULTIPROTOCOL ROUTER

• REMOTE ACCESS (TCP/IP, NOVELL)

• SECURITY (ENCRYPTION, AUTHENTICATION)

• BANDWIDTH ON DEMAND

Ihr offizieller



Schweizer Vertreter

**TERCOM SA**

Rte André Piller 33a

1762 GIVISIEZ / FR

Tél. 037 / 26 63 33

Fax 037 / 26 64 00

**TERCOM**  
TECHNICAL ENGINEERS FOR RELIABLE COMMUNICATION

**TERCOM AG**

Dorfstrasse 67

8302 KLOTEN

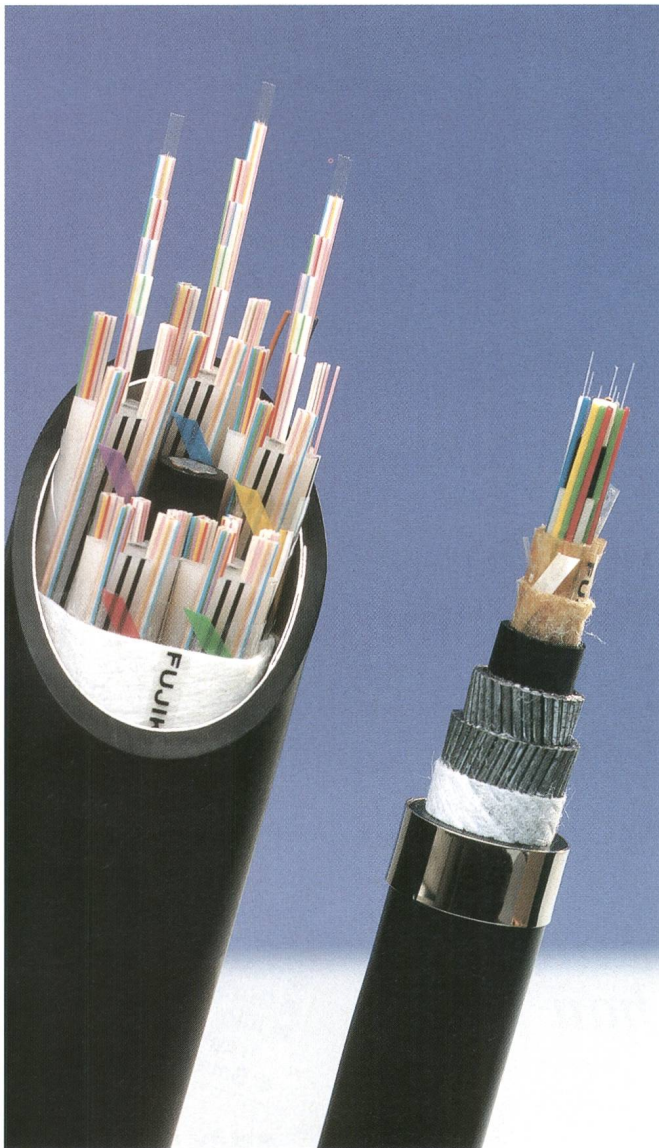
Tel. 01 / 813 36 64

Fax 01 / 813 35 19

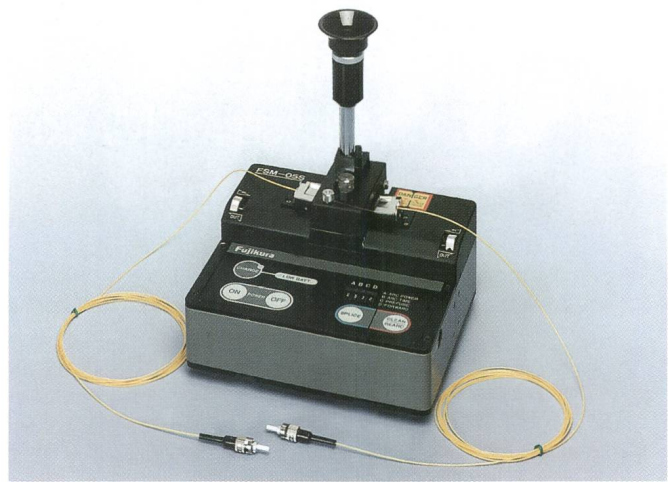
# FUJIKURA Fiber Optik

- Bandfaserkabel
- Bandfaserspleisser
- Bandfaserkoppler

## Fiber Optik-Bandfaserkabel



## Palm Top Splicer FSM-05 R



## Einzel- und Bandfaserspleisser FSM-20RSII12



## Mechanisches Spleiss-System



**DRAHTEX** DATACOM

**DRAHTEX AG** Schweiz: CH-8486 Rikon Schöntalstrasse 23 Tel. 0041/52 35 20 26 Fax 0041/52 35 20 88  
Deutschland: D-71065 Sindelfingen Tilsiter Strasse 4-6 Tel. 0049/7031 81 05 52 Fax 0049/7031 81 06 53  
**DRAHTEX-DATACOM SA** CH-1053 Cugy  
s. Lausanne Ch. des Dailles 10 Tél. 0041/21 732 10 35 Fax 0041/21 732 11 08

# WIR STELLEN DEN 2 MBIT/S MEßGERÄTE MARKT AUF DEN KOPF

Von jetzt an brauchen Sie nur noch einen 2 Mbit/s Tester - GN Elmi's EPT 1100. Per Knopfdruck können Sie ganz leicht von einer Anwendung in die andere wechseln.

Der EPT 1100 bietet Ihnen neben der automatischen Einstellung auf die Leitungsparameter zwei Empfänger, die Messungen simultan in beide Richtungen erlauben und die Meßmöglich-

keit von Dämpfung und Verzögerungszeiten.

Und obwohl der EPT 1100 ein integriertes Diskettenlaufwerk und einen Drucker hat, ist er eines der handlichsten und vielseitigsten PCM-Meßgeräte auf dem Markt.

Wie auch immer Sie es betrachten, der EPT 1100 hat das beste Preis-Leistungsverhältnis und hält jedem Vergleich stand.

Rufen Sie uns an. Wir zeigen Ihnen gerne was in dem EPT 1100 steckt. Von Kopf bis Fuß. Oder vielleicht von Fuß bis Kopf?



PCM Tester · EPT 1100 ·

Ericsson AG, Stationsstrasse 5, CH-8306 Brüttisellen. Tel: 01 835 2611. Fax: 01 835 2799.

**ERICSSON** 



BEKA im Dienste des öffentlichen Verkehrs . . .

- Automatische BEKA-Hilfsschneeketten CNB
- KNORR-Bremsen und ABS/ASR-Bremssysteme für Strassenfahrzeuge
- MANNESMANN-DEMAG-Rotationsverdichter
- FERNA LUBE, automatische Zentralschmieranlage
- HALDEX, automatische Gestängesteller
- COMPIN- und FAINSA-Passagiersitze für Busse, Verkehrsbetriebe und öffentliches Transportwesen

**BEKA**

Ihr Partner in

Beratung – Herstellung – Verkauf – Montage

**BEKA ST-AUBIN SA, 2024 St-Aubin NE**  
Tel. 038 55 18 51, Fax 038 55 23 08

A.22-2

## Von Roll Präzisionsstahlbau im Dienste der Telekommunikation

Planung, Konstruktion,  
Fertigung und Montage:  
Massarbeit  
im  
*Antennen-  
bau*

- Fachwerktürme
- Rohrtürme
- Abspannmaste
- Passiv Relais
- Gurtbandgehänge
- Allg. Antennen-  
tragkonstruktionen
- Satellitenantennen

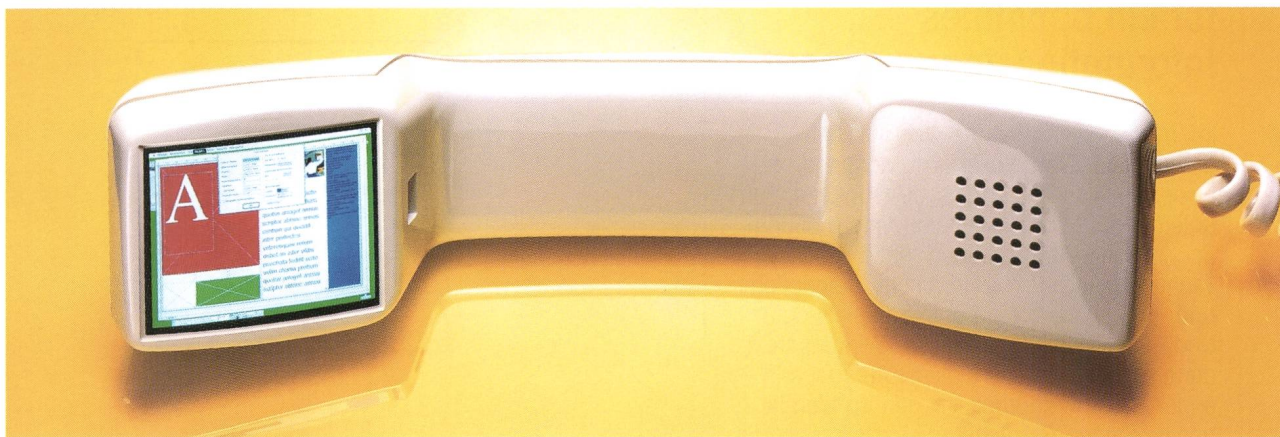
**VonRoll**

Von Roll AG  
Departement Maschinen und Fördertechnik  
CH-3001 Bern  
Telefon 031 308 51 11, Telex 911 880  
Telefax 031 308 52 13

# SIEMENS

## Compophon oder Teluter?

Ohne Kommunikationsnetz der Hochleistungsklasse ist auch das beste Endgerät nur halb soviel wert. SwissNet ist das schweizerische ISDN-Netz, welches die Deckung neuer Kommunikationsbedürfnisse dank europaweit standardisierter, digitaler Übermittlungstechnik ermöglicht. Schnell und kostengünstig. Für Sie als Benutzer bedeutet dies, dass Ihnen eine einzige Leitung gleichzeitig für zwei Kommunikationsformen dient: Telefonieren – telefonieren, telefonieren – telefaxen, Daten von PC zu PC übertragen usw. Diese «Telekommunikation aus der Steckdose» bringt Firmen jeder Grösse erhebliche Vorteile.



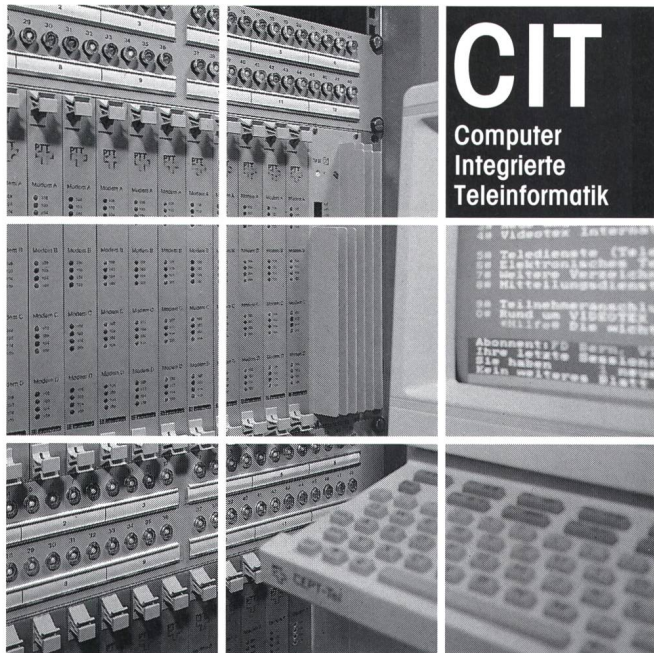
Halle 2.1/Stand 105

**TNG**  
TELENETCOM

Als Telekommunikations-Spezialisten ist es unser Ziel, dank Basiswissen in Forschung und Entwicklung, dem rasanten Tempo des Technologiemarktes stets einen Schritt voraus zu sein.

Wir senden Ihnen gerne weitere Informationen zum Thema  
Telekommunikation der Zukunft  
Telefon 01-495 31 70  
Siemens-Albis AG  
Zürich, Bern, Basel,  
Renens, Bioggio

Siemens und  
SwissNet ISDN  
verbinden Menschen.



# CIT

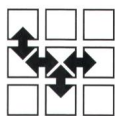
Computer  
Integrierte  
Teleinformatik

## Das ideale Instrument für ein optimales Informationsmanagement.

Informationsverarbeitung wird immer aufwendiger, komplexer und wichtiger – zu einer prioritären Aufgabe im Gesamtspektrum unternehmerischer Aktivitäten: Informationsübertragung, Applikationen mit Client/Server-Technologien oder elektronische Datenpflege und -archivierung sind gute Beispiele dafür. Und gute Referenzen für unser Wirkungsfeld, denn das Management dieser Aufgaben in enger Zusammenarbeit mit den Kunden ist unsere Stärke: Gemeinsam erarbeiten wir die besten Voraussetzungen zur Problemlösung, sorgen für eine moderne, hochwertige Informationsbasis und steigern die Effizienz bei Ihren Datentransaktionen.

**Wie gross die Informationsmenge auch sei – mit dem geeigneten Instrument und dem richtigen Partner haben Sie Ihre Daten erst recht im Griff!**

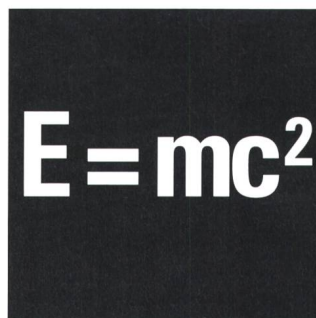
Verlangen Sie unsere  
CIT-Dokumentation.  
Anruf oder Fax genügt!



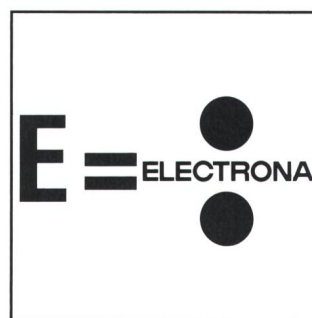
# SOHARD AG

Software/Hardware Engineering  
Galgenfeldweg 18, CH-3000 Bern 32  
Telefon 031 33 99 888, Telefax 031 33 99 800

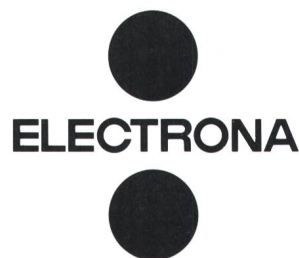
**STUDER** Ein Unternehmen  
der Studer  
Gruppe



## Die Formel für Ihre Energieversorgung:



**E**instein's Formel öffnete neue Türen für unseren Umgang mit Energie. Genauso wie die fortschrittlichen Konzepte von Electrona für technologisch ausgereifte Auto- und Traktions-Batterien sowie stationäre Notstromsysteme. Für lückenlose und sichere Stromversorgung. Wirtschaftlich und absolut zuverlässig. Und nicht zuletzt: wartungs- und umweltfreundlich. Und zuallerletzt: total recyclingfähig.



**In jedem Fall für alle Fälle**

ELECTRONA SA, Accumulatorenfabrik, CH-2017 Boudry/NE,  
Telefon 038 / 44 21 21, Telefax 038 / 42 15 17

# **Raychem** ist weltweit führend für die Herstellung von Schrumpfmuffen für Kupfer- und Glasfaserkabel.

## **Schrumpfmuffen XAGA 500 & 550, faserverstärkt**

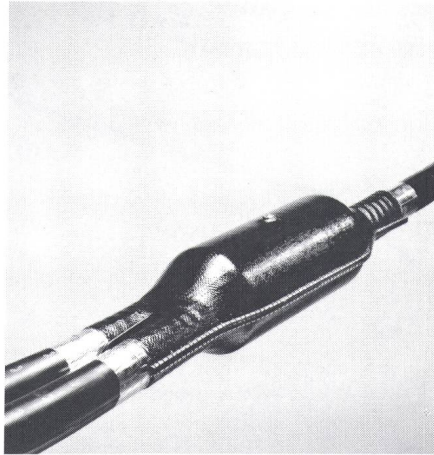
Bei den Schrumpfmuffen XAGA 500 und XAGA 550 handelt es sich um hochwertige, wärmeschrumpfende Verbindungs- und Abzweigmuffen für den Schutz von Telefonkabeln, welche 2 bis 2400 Aderpaare schützen können.



Installation einer XAGA-500-Verbindungs-muffe mit integrierter Feuchtigkeitssperre

XAGA 500 und XAGA 550 basieren auf der RayFort-Technologie — einer neuen Generation wärmeschrumpfender Muffen. Die halogenfreien Schrumpfmanschetten bestehen aus gewobenen Kunststoffasern, die zwischen zwei Polymer-schichten eingebettet sind. Sowohl die Kunststoffasern als auch die beiden Polymer-schichten (PE) sind vernetzt und somit unerschmelzbar. Auf der Innenseite dieser «Sandwich-Manschetten» befindet sich eine mit Kleber beschichtete Aluminium-folie, die als Wasserdampf-barriere dient.

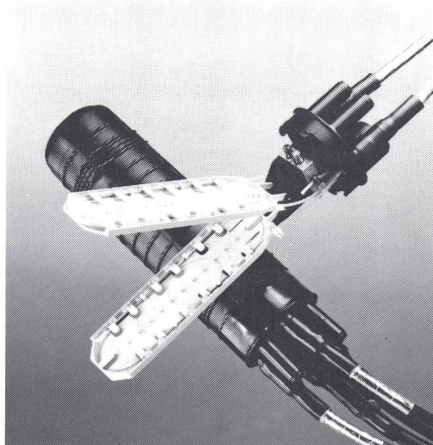
Die als vollständiges Set gelieferte Muffe kann von jeder Person ohne spezielle Werkzeuge sicher und leicht installiert werden.



XAGA-Muffensystem für Fernmeldekabel eignet sich für alle Kabeltypen

## **Glasfasermuffensysteme**

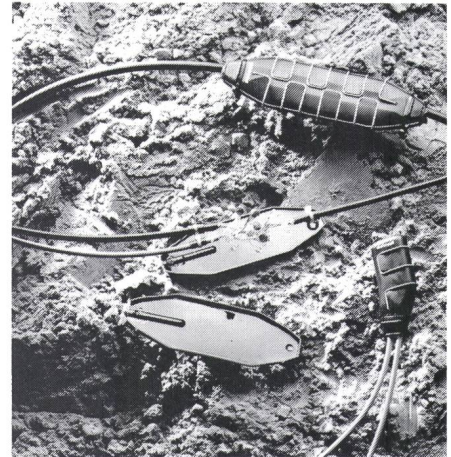
Die immer höheren Ansprüche an Glasfaserkabel haben die Anforderungen an sichere Spleissungen erhöht. Diese Bedürfnisse hat Raychem dazu veranlasst, die FOSC-Muffe herzustellen, welche 2 bis 288 Kabelspleissungen schützen kann. Sie ist ausgerüstet mit sechs Kassetten (auch mit PKI-Spleisskassetten vorhanden) und vorgesehen sowohl für ober- und unterirdischen Einsatz als auch im Kabelschacht.



Kompakte Muffenausführung für Glasfaserkabel FOSC 100 B/H

## **TermSeal**

Raychem Gel-Material kapselt Anschlüsse ein und dichtet sie gegen Feuchtigkeit und Verschmutzung ab. Bei erforderlichem Zugriff an die Anschlüsse kann das Gel sauber abgelöst und mehrmals wiederverwendet werden. Raychem Gele können für die verschiedensten Anschlussarten massgeschneidert werden. Daraus resultiert die Produktgruppe TermSeal.



Gelmuffe

Einfache Schutzmuffe für moderne Telefonkabelspleissungen bis max. 30 Aderpaare.

Für weitere Auskünfte stehen wir Ihnen gerne jederzeit zur Verfügung.



## **Raychem AG**

Abt. Telekommunikation  
Oberneuhofstrasse 8  
Postfach 229  
CH-6341 Baar  
Tel. 042 31 81 31  
Fax 042 31 77 00

# PTT

Technische Mitteilungen  
Bulletin technique  
Bollettino tecnico

## das Fachorgan für die Nachrichtentechnik

Die TECHNISCHEN  
MITTEILUNGEN PTT gehen  
regelmässig an alle  
Mitgliederverwaltungen der  
Internationalen Fernmeldeunion  
UIT, an das PTT-eigene  
Fernmeldepersonal, an die  
Fernmeldeindustrie, an  
Laboratorien, Hochschulen, an  
Ingenieure, Physiker, Techniker  
im In- und im Ausland.

Jeden Monat Ihr Werbeträger

PTT  
TELECOM

Technische Mitteilungen  
Bulletin technique  
Bollettino tecnico



## la revue spécialisée de la technique des télécommunications

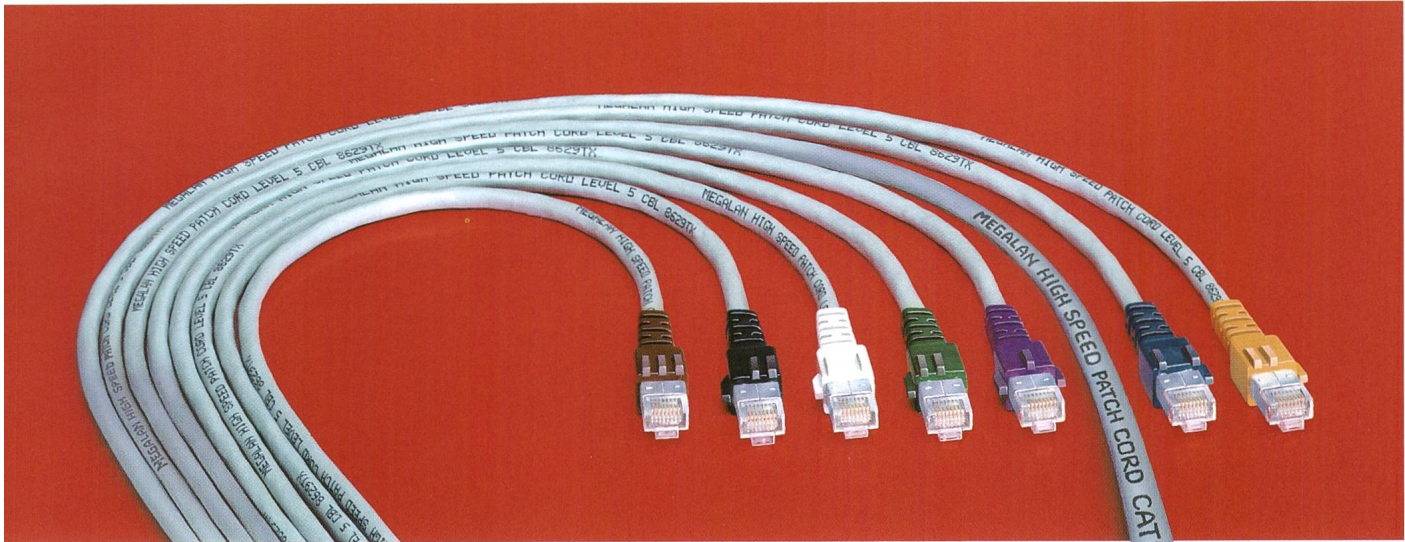
Le BULLETIN TECHNIQUE DES PTT parvient régulièrement à toutes les administrations membres de l'Union Internationale des télécommunications (UIT) et au personnel des PTT occupé dans les télécommunications. D'autre part, l'industrie suisse des télécommunications, des laboratoires, des universités et des ingénieurs et techniciens y sont abonnés.

Chaque mois votre support publicitaire

PTT

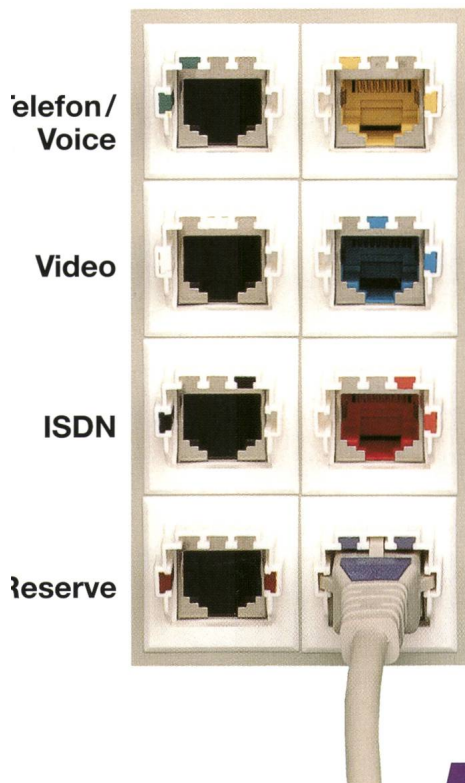
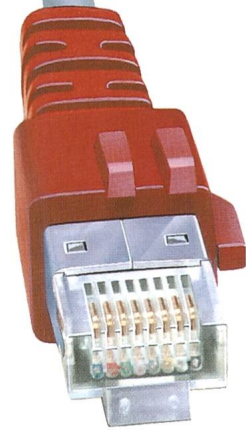
Anzeigenverwaltung: Hallwag AG, 3001 Bern, Nordring 4, Telefon 031 332 31 31, Telex 32 460  
Service de publicité: Hallwag AG, 3001 Berne, Nordring 4, Téléphone 031 332 31 31, Télec 32 460

# Nenn Sie strukturiert verkabeln möchten...



## ...Wir haben DRACOD®-RJ45

DRACOD®-RJ45 das einzige vollständig fehlstecksichere Gesamtkonzept für die Verkabelung sämtlicher Telekom- und Datendienste von Anschluss bis Verteiler:



ETHERNET®

TOKEN RING®

Terminal

CDDI

- fehlstecksicher 8fach codiert
- einfacher Codiervorgang durch Steckeinsätze
- Farbidentifikation der Anschlüsse
- geschirmt oder ungeschirmt
- EN 55022B resp. Amtsblatt Vfg. 91/61-243 **geprüft**
- 100 Mbit/s EIA/TIA 568 TSB-40 Category-5 **geprüft**
- modularer Aufbau
- einfache Anschlussstechnik

# DRAHTEX DATACOM

**Telekommunikation heisst für uns, das «Telefonrad» schwingen zu lassen. Damit das Telefongespräch nicht zu Ende geht, bevor es angefangen hat.**

### Typische Kunden:

- Banken
- Versicherungen
- Reisebüros
- Behörden
- Bergbahnen
- Verkehrsvereine
- Schulen
- Universitäten
- Kinos und Theater
- Helpdesk
- Elektrizitätswerke
- Spitäler
- Industrie



### Wir bieten an:

- Digitale Ansagentchnik
- Information und Musik beim Warter
- Telefonannahme und Gesprächsverarbeitung
- Telekonferenz
- Sprachspeichersysteme
- Outsourcing
- Planung und Beratung

Verlangen Sie Unterlagen!

**Satelco AG**

Einsiedlerstrasse 25  
CH-8820 Wädenswil  
Telefon 01-780 0607  
Telefax 01-780 77 45

TNC-Zürich  
17.-20. Mai '94